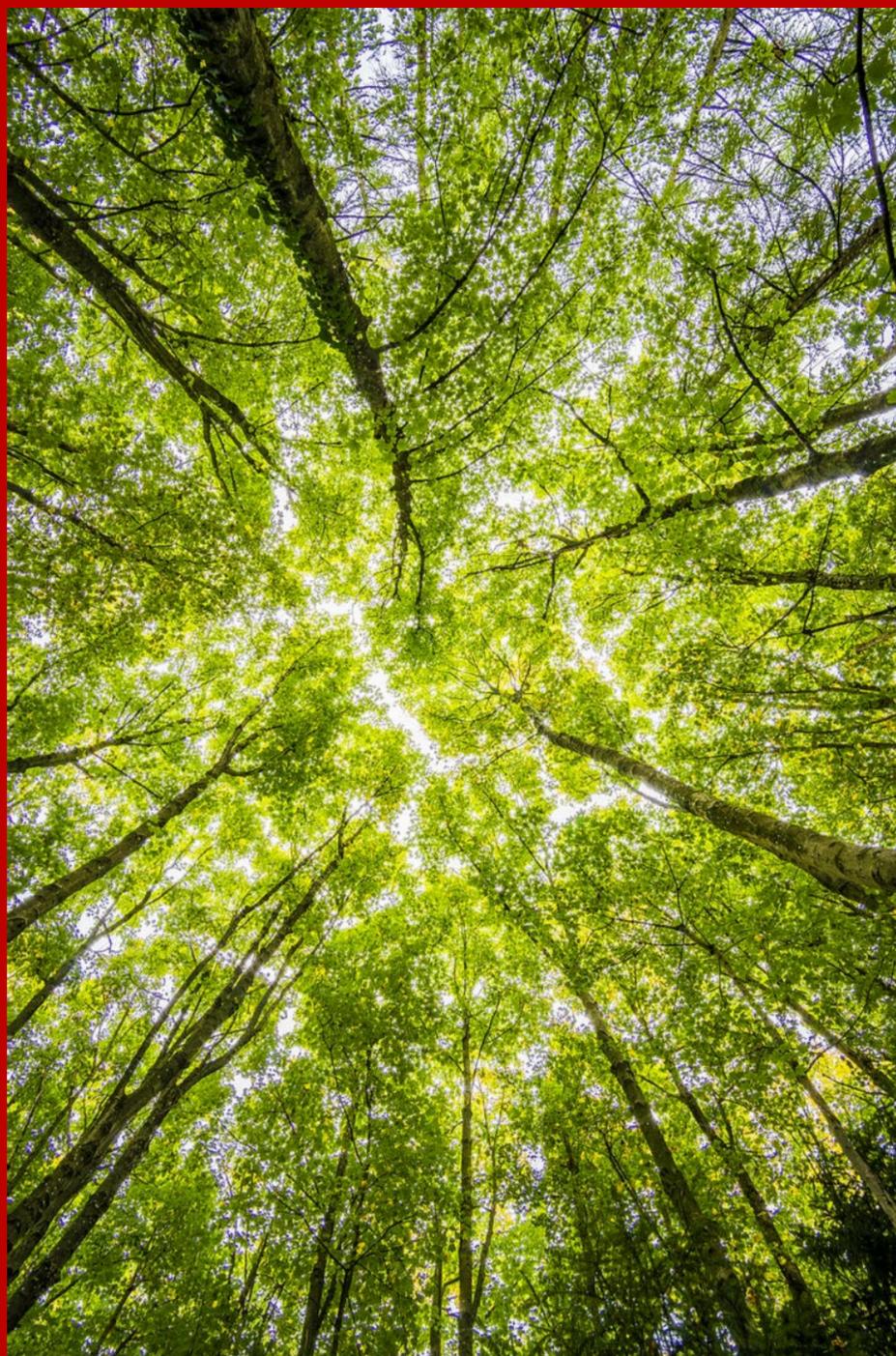




Centre de documentation, de recherche et d'information des peuples autochtones
Indigenous peoples' centre for documentation, research and information
Centro de documentación, investigación e información de los pueblos indígenas
Исследовательско-Информационный Центр Документации Коренных Народов



2021 Rapport d'activités

www.docip.org



Rémi Orsier
Directeur du Docip

Le retour tant espéré à la normale n'a fait que de timides apparitions en 2021. Cette année encore, les représentant·e·s et organisations autochtones ont dû lutter pour faire entendre leurs voix dans un contexte défavorable, marqué par un nombre restreint d'activités en présentiel.

L'urgence du plein respect des droits des peuples autochtones est pourtant criante. Le lien a été établi depuis plusieurs années entre ce respect et la limitation des émissions de gaz à effet de serre qui permettrait de freiner le changement climatique et ses effets. D'après le GIEC*, il ne reste que 3 ans pour inverser la tendance et éviter de dépasser un point de non retour.

Dans ces circonstances, les membres du Docip ont dû faire preuve d'adaptabilité et de créativité pour permettre aux organisations autochtones de faire entendre leurs voix.

Ensemble, espérons que l'année 2022 sera celle de la construction du monde d'après, celui dans lequel les droits des peuples autochtones seront respectés pour le bénéfice de toute la planète.

La Fondation

Le Docip est une fondation de droit suisse à but non lucratif dont l'objectif est de soutenir les Peuples Autochtones dans la défense de leurs droits, essentiellement auprès des institutions onusiennes et européennes. Il vise à faciliter la participation des représentations autochtones au niveau international, notamment en leur fournissant des services de traduction et d'interprétation en 4 langues (français, anglais, espagnol et russe), mais aussi en les formant et en les accompagnant dans leur plaidoyer.

Le Docip a été créé en 1978 à l'initiative des délégations autochtones participant à la première Conférence internationale concernant les droits des Peuples Autochtones aux Nations Unies à Genève en 1977.

En 2017, la Fondation a vu sa collection de déclarations de représentant·e·s autochtones à l'ONU obtenir le statut de Mémoire du Monde par l'UNESCO.

Afin de proposer des services complets, le Docip œuvre en partenariat avec des organisation ou des réseaux genevois et internationaux.



Basé à Genève



Antenne
à Bruxelles



Déclarations faites par les Peuples
Autochtones aux Nations Unies
• 1982 - 2015
• Inscrites sur le Registre en 2017
• Mémoire du monde

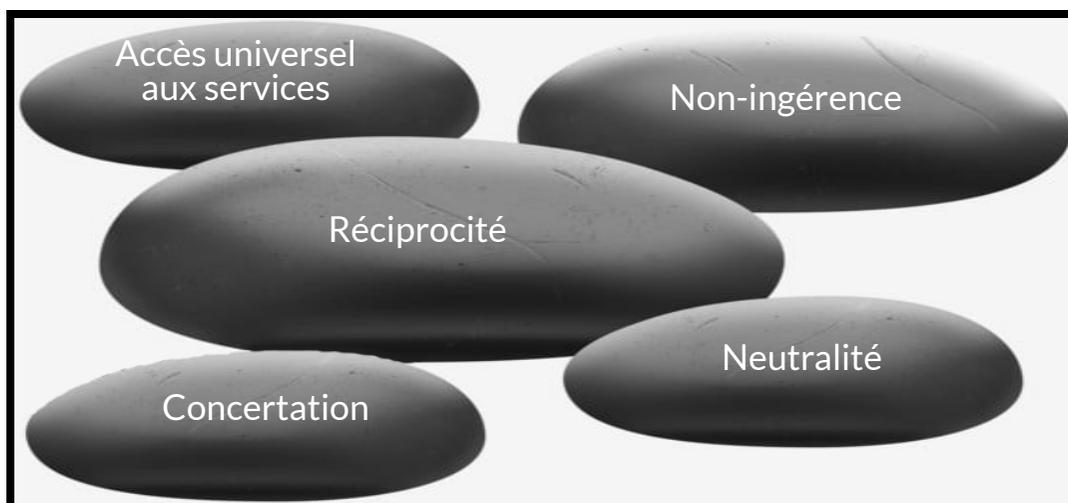


Equipe de
10 personnes



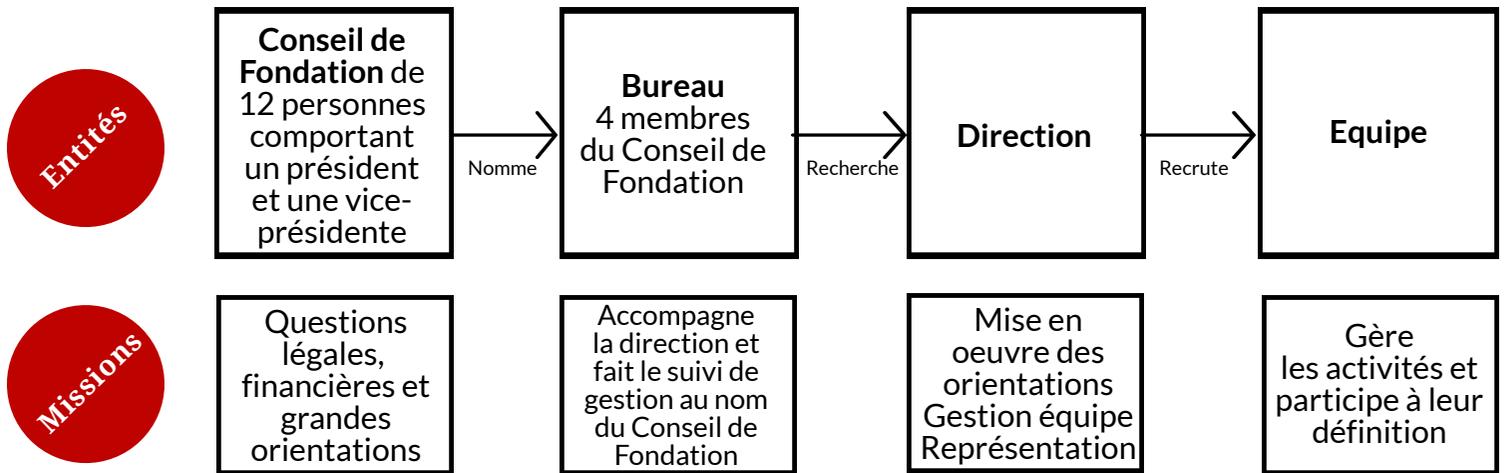
Plus de
200 bénévoles

Valeurs et principes d'action



* un lexique est disponible en quatrième de couverture pour les acronymes utilisés.

Fonctionnement interne



Plus d'informations: <https://www.docip.org/fr/docip/organisation/>

Domaines d'activités

Soutien technique page 4



Pendant les conférences

Traduction et interprétation dans le cadre de conférences

Hors conférences

Traduction et interprétation dans le cadre d'évènements en ligne



Information page 5

Documentation des déclarations lors de conférences relatives aux droits des Peuples Autochtones

Information en temps réel sur la thématique des droits des Peuples Autochtones (newsletter & réseaux sociaux)

Publications de résumés sur les déclarations faites aux Nations Unies

Renforcement de capacités page 6



Formations

pour les représentant-e-s autochtones sur leurs droits sur le terrain



Mémoire et histoire orale

Mise à disposition d'une plateforme documentant les luttes autochtones pour la défense de leurs droits

Soutien juridique page 7



Devant les institutions onusiennes

Aux représentant-e-s autochtones:

- sur les conférences spécifiques à leurs droits
- sur les conférences liées à leurs droits
- sur les mécanismes de droits humains (EPU, organes de traités)



En Union Européenne

Pour les représentant-e-s autochtones

Pour les acteurs clés de l'Union Européenne

Pour participer à l'inclusion de droits des peuples autochtones dans la législation européenne de façon transversale

Soutien Technique en 2021



Nos services sont fournis dans 4 langues principales: l'anglais, l'espagnol, le français et le russe. A la demande, et pour les besoins du plaidoyer autochtone, nous pouvons fournir des services dans d'autres langues, comme ce fut le cas pour le portugais en 2021.

Pendant les conférences



9 conférences



227
bénévoles

745 heures
d'interprétation



22 évènements
parallèles



7 caucus
préparatoires



210
pages
traduites

En 2021, des services du Docip ont été fournis sur 9 conférences consacrées ou relatives aux droits des peuples autochtones: IPQANU, CDH, FEDH, MEDPA, CIG (OMPI), GFYI (FAO), WCIW (FIMI), Forum régional des Nations Unies sur les entreprises et les droits humains et COP26 (CCNUCC).

Le Docip a directement organisé de nombreux caucus relatifs à certaines de ces conférences, de façon à permettre aux organisations autochtones de se coordonner avant leur tenue.

Durant les conférences, un service de réponse aux questions des participant·e·s a été mis en place pour que toutes et tous puissent participer dans les meilleures conditions.

Etant données les circonstances, tous ces services ont été fournis à distance.

Selon nos estimations, plus de 3'300 personnes ont eu accès à nos services de conférence pendant l'année.

Hors conférences

635 heures
d'interprétation



95 évènements

224
pages
traduites

Il s'agit d'un travail effectué en ligne. Le volume des heures d'interprétation hors conférences a dépassé celui des heures effectuées pendant les conférences. Malgré les circonstances sanitaires contraignantes, ce volume important a permis de faciliter la participation de nombreux représentant·e·s autochtones aux activités de plaidoyer pendant cette longue période de déplacements limités. Le nombre total de participant·e·s à ces événements est supérieur à 10'000 personnes.

Documentation



Le service de documentation récolte, archive et met à disposition toutes les interventions autochtones faites lors de conférences relatives aux droits des Peuples Autochtones (collection inscrite au registre Mémoire du Monde de l'UNESCO), ainsi que des monographies et articles principalement issus d'organisations ou d'auteurs autochtones. En 2021, 213 de ces documents étaient des déclarations faites par les représentant·e·s autochtones

Il produit également des fiches bibliographiques thématiques avant les principales conférences dans les 4 langues de travail du Docip.

Enfin, sur demande, il effectue des recherches spécifiques dans les documents conservés par le Docip.

Publications



Le Docip a édité 3 publications:

- une note de synthèse sur les activités de l'IPQANU (avril 2021, New York).
- une note de synthèse sur les activités du MEDPA (juillet 2021, Genève).
- la note de synthèse du MEDPA 2020 (tenu en ligne en décembre 2020) a été publiée en janvier 2021.

Information en temps réel



Le service d'information du Docip s'est avéré particulièrement sollicité pendant cette grande période d'incertitude, donnant des informations fiables aux délégué·e·s.

Ce service envoie des messages d'information quotidiens et hebdomadaires sur l'actualité des Peuples Autochtones mais aussi sur les conférences, mécanismes et processus de l'ONU, d'autres organisations internationales et de l'Union européenne.

Un agenda contenant les dates de conférences et les informations relatives à la participation aux conférences est actualisé quotidiennement, il a informé sur 63 conférences.

Des réponses sont apportées aux questions des représentant·e·s autochtones afin de faciliter leurs démarches de participation.

Renforcement de capacités en 2021

Formations

Du fait des circonstances sanitaires, les activités de formation en présentiel à Genève n'ont pu avoir lieu.

Néanmoins, plusieurs activités de formation ont pu se tenir:

- Formation et information sur les mécanismes onusiens de défense des droits humains à des représentant·e·s autochtones venu·e·s du Mexique (octobre 2021).
- Formation et accompagnement de partenaires en République Démocratique du Congo pour la co-construction d'un projet (Août 2021)
- Formation d'un groupe de huit autochtones saami·e·s envoyé·e·s par le Saami Council sur les techniques de plaidoyer en Union Européenne.

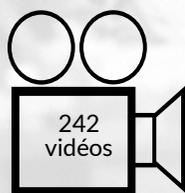
A côté des activités de formation proprement dites, de nombreuses informations et explications ont été fournies aux représentant·e·s autochtones sur les mécanismes onusiens et européens.

Les formations devraient reprendre en 2022, notamment grâce au soutien du Canton de Genève que nous remercions pour son engagement à soutenir le renforcement de capacités des Peuples Autochtones.

Mémoire et Histoire Orale



Mémoire des luttes autochtones préservée et accessible



242 vidéos



108 heures de documents audio et vidéo



Interviews en 13 langues

Ce projet a pour objectif de préserver la mémoire et l'histoire orale des peuples autochtones en organisant des ateliers permettant aux jeunes et anciennes générations de se rencontrer. Les jeunes sont alors formé·e·s et équipé·e·s en matériel vidéo leur permettant de documenter la mémoire des luttes de leurs ainé·e·s.

En plus des symposiums qui ont initié le projet en 2013 et 2015, 3 ateliers ont été réalisés dans 3 différentes régions du monde (Amérique du Nord - Dakota du Sud, 2015, Amérique du Sud - Argentine, 2016, Afrique - Kenya, 2017).

Depuis le début de ce projet, le Docip a recueilli 242 vidéos représentant une durée totale de plus de 82 heures, 42 enregistrements audio représentant une durée totale d'environ 25 heures et plus d'un millier de photographies. Un travail d'édition, de transcription et de sous-titrage des vidéos et enregistrements a été entrepris et se poursuit.

Un atelier aurait dû se tenir en Asie depuis 2020 mais les circonstances sanitaires l'on repoussé et il devrait se tenir en 2022, qui sera également l'année du lancement officiel de la plateforme *Bridge to the Future* présentant l'ensemble de ce matériel multimédia.

Soutien juridique en 2021

Soutien juridique à l'ONU



5 organisations
soutenues devant les
institutions de l'ONU



Malgré la difficulté de la tenue des réunions liées aux droits humains aux Nations Unies, le Docip a été en contact avec 5 organisations de 5 différents pays concernant les EPU à venir ou le CERD.

Ces discussions permettent de préparer les remises de rapports alternatifs de la société civile ou d'organiser des campagnes de plaidoyer.

Par ailleurs, le Docip a poursuivi un soutien de fonds à des organisations issues de 4 pays: le Burundi, la République Démocratique du Congo, le Guatemala et le Mexique.

Soutien juridique devant l'UE



L'Antenne du Docip à Bruxelles facilite les relations entre l'UE et les délégué·e·s autochtones qui souhaitent informer les institutions européennes (Parlement, Commission, Conseil de l'UE à travers le SEAE) sur les problématiques locales impactant leur communauté.



En 2021, **41 cas** ont été soutenus devant les institutions européennes. Les représentant·e·s autochtones étaient issu·e·s de 5 continents et 23 pays différents.

51 rencontres d'information ont été organisées entre le Docip et des fonctionnaires ou institutions de l'UE: Commission Européenne, Parlement Européen, SEAE, EUVP, délégation UE/NU.



Travail de **relecture et d'amendement sur neuf textes** produits par les institutions européennes afin que soit incluse la spécificité des droits des peuples autochtones.



4 défenseurs·euses des droits humains ont été soutenu·e·s afin qu'ils et elles puissent bénéficier de mesures de protection adéquates.

En 2022...

Alors que nous espérons une reprise, 2021 n'a pas vu le retour à la normale escompté. Malgré cela, les organisations autochtones poursuivent la défense de leurs droits. Ces droits qui, s'ils sont respectés, permettront à l'humanité toute entière de faire aux défis environnementaux actuels.

En 2022, le Docip poursuivra son soutien, tout en cherchant à renouveler ses partenariats de financement dans les meilleures conditions possibles.

Lexique

(par ordre d'apparition)

GIEC	Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat
UNESCO	Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture
IPQANU	Instance Permanente sur les Questions Autochtones des Nations Unies (New York)
CDH	Conseil des droits de l'Homme (Genève)
FEDH	Forum Entreprise et Droits de l'Homme (Genève)
MEDPA	Mécanisme d'Experts sur les Questions Autochtones (Genève)
CIG	Conférence Intergouvernementale (Genève)
OMPI	Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (Genève)
GFIY	Forum Mondial de la Jeunesse Autochtone (Global Forum on Indigenous Youth)
FAO	Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (Food and Agriculture Organization, Rome)
WCIW	Conférence Mondiale des Femmes Autochtones (World Conference on Indigenous Women)
FIMI	Forum International des Femmes Autochtones (Foro Internacional de Mujeres Indígenas)
COP	Conférence des Parties (Conference of Parties)
CCNUCC	Convention Cadre des Nations Unies sur les Changements Climatiques (multi-lieux)
EPU	Examen Périodique Universel (CDH, Genève)
CERD	Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale (CDH, Genève)
UE	Union Européenne
SEAE	Service Européen pour l'Action Extérieure
EUVP	Programme de visiteurs de l'Union Européenne (European Union Visitors Programme)
NU	Nations Unies

Crédits photos: (c) Docip sauf page 1 Felix Mittermeier, page 4 Maxime Fossat / Docip, page 6 bas Béatrice Weyrich/Docip, page 7 bas Jonas Horsch

Pour nous contacter



+41 22 740 34 33



secretariat@docip.org



@docip_en



facebook.com/docip.org

Pour nous soutenir: <http://bit.ly/soutien-docip>

Les actions du Docip sont rendues possibles grâce au soutien de ses bailleurs de fonds. En 2021, ils étaient :



Financé par
l'Union Européenne



SÁMEDIGGI
SAMETINGET

PRO VICTIMIS

La Fondation tient également à remercier pour son appui:



REPUBLIQUE
ET CANTON
DE GENÈVE

POST TENEBRAS LUX

AVEC LE SOUTIEN
DE LA
VILLE DE GENÈVE

:innovage